

WOVEN FLOORING

BY DICKSON

GUIDE D'ENTRETIEN





Pratique

Résistant

Performant

Esthétique

Retrouvez ce guide en français en version digitale sur : www.dickson-constant.com - Find these maintenance guidelines in English in a digital version on : www.dickson-constant.com - Diese Pflegeanleitung gibt es auch auf Deutsch in einer digitalen Version unter www.dickson-constant.com - La versión digital en español de esta Guía de mantenimiento está disponible en www.dickson-constant.com - La versione digitale della guida per la manutenzione è disponibile in italiano su www.dickson-constant.com - Deze onderhoudsgids staat online in het Nederlands op www.dickson-constant.com - Denna underhållsguide finns tillgänglig på svenska i en digital version på www.dickson-constant.com - Электронная версия этого руководства по уходу на русском языке имеется на сайте www.dickson-constant.com - Ta instrukcja konserwacji jest dostępna po polsku w wersji cyfrowej na stronie www.dickson-constant.com - Bu bakım klavuzunun dijital versiyonu www.dickson-constant.com adresinde Türkçe olarak da mevcuttur - このメンテナンスガイドは、次のサイトからデジタル版を日本語でご利用いただくことができます: www.dickson-constant.com

THE ART OF WEAVING



Vous avez choisi les sols tissés Dickson® et nous vous remercions de votre confiance. Dans peu de temps, vous ferez vos premiers pas sur un sol en tous points innovant.

Né de la recherche et mis au point avec tout le savoir-faire et l'expérience de Dickson, ce revêtement allie les qualités d'usage et d'entretien des sols vinyles tout en offrant l'esthétique et la texture unique des sols textiles.

Nous vous invitons à découvrir nos conseils pour l'utiliser dans les meilleures conditions et espérons qu'il vous apportera entière satisfaction.



LES PREMIERS SOLS VINYLES TISSÉS SANS EFFILOCHAGE

La technologie FrayGuard® mise au point par Dickson limite au maximum le phénomène d'effilochage lors des coupes et renforce la résistance du tissage. Elle garantit des coupes nettes et propres assurant un résultat rapide, efficace et impeccable.



> ENTRETIEN

Un nettoyage facile à la main ou à la machine

Véritable innovation technique développée pour les environnements publics les plus exigeants, les sols Dickson® allient les qualités d'usage et d'entretien des sols vinyles tout en offrant l'esthétique et la texture unique des sols textiles.

Le procédé d'assemblage exclusif utilisé par Dickson garantit une imperméabilité aux liquides, poussières et saletés. Les fils de chaîne et de trame sont thermo-soudés entre eux et assemblés à chaud sur la sous-couche, ce qui empêche la pénétration des salissures entre les fibres et les retient en surface.

Comme pour tout revêtement de sol, l'entretien joue un rôle essentiel pour assurer un maintien optimal de son aspect dans le temps.

Vous trouverez dans ce document toutes nos recommandations relatives à la mise en service, à l'entretien, au détachage et au nettoyage approfondi permettant de préserver l'aspect de votre revêtement de sol Dickson® pendant sa durée de vie.

> Couleur du revêtement de sol

Le choix de la couleur a un impact important sur l'entretien de votre revêtement de sol. La saleté et les taches seront moins visibles sur les coloris chinés que sur les coloris unis clairs ou foncés. En fonction de la localisation et de l'intensité d'usage, c'est un aspect qu'il est bon de considérer lors de votre sélection.

> Les délais à respecter avant de profiter de votre nouveau sol

- Pour un trafic pédestre normal, 24 heures après achèvement des travaux.
- Attendre 72 heures avant d'effectuer le 1^{er} nettoyage en profondeur.
- Aménagement ou mise en place de mobilier, 72 heures après la pose.

> Nettoyage de fin de chantier:

- Si le chantier a été bien protégé, un nettoyage type «entretien en profondeur» sera suffisant (voir page 6)
- Si le chantier n'a pas été bien protégé, avant d'effectuer un nettoyage en profondeur, repérer les zones tachées, déterminer la nature des taches, puis selon leur nature, se référer au guide de détachage page 11 afin de traiter efficacement ces taches. Dans le cas d'une origine indéterminée des taches, effectuer successivement des essais avec les diverses solutions de détachage proposées.

> Une maintenance efficace comprend obligatoirement 3 types d'actions :

- 1 LA PROTECTION
- 2 L'ENTRETIEN RÉGULIER
- 3 L'ENTRETIEN EN PROFONDEUR

1 LA PROTECTION

> Installer des barrières de propreté

- Les principales sources de salissures proviennent de l'extérieur. L'installation de barrières de propreté adaptées aux entrées vous aidera à retenir presque 80% de toute salissure et humidité introduites dans vos locaux. Vous en tirerez plusieurs avantages, y compris celui d'amoinrir les frais de nettoyage et d'entretien, ainsi que de prolonger la vie de votre revêtement de sol.

- La zone de barrière de propreté se découpe en trois zones:

- Une première zone à l'extérieur qui permettra d'enlever les salissures les plus grossières (terre, gravillons, ...)
- Une deuxième zone à l'intérieur qui enlèvera les salissures plus fines (poussières, humidité ...)
- Et une troisième zone qui retiendra les poussières les plus fines et l'humidité résiduelle.

Pour chaque zone, il existe un tapis adapté.

- Pour rester efficaces, ces tapis de protection doivent être aspirés régulièrement (en fonction du trafic).

> Protéger le sol des dommages physiques

- **Les pieds de chaises et de meubles** présentant des extrémités saillantes, anguleuses et supportant des charges lourdes (pieds de tables, d'armoires) sont à pourvoir de protections type patins lisses, afin d'éviter toute dégradation du revêtement.

- **Les roulettes** des chaises de bureau et des chariots porte-documents seront de type H.

Ne jamais utiliser de matériaux en caoutchouc (migration indélébile des huiles du caoutchouc).



2 L'ENTRETIEN RÉGULIER

> L'aspiration (voir guide des aspirateurs page 7)

- Aspirer régulièrement votre sol à l'aide d'un aspirateur équipé d'une brosse type «Lindhaus», il permettra une élimination optimale de la poussière.

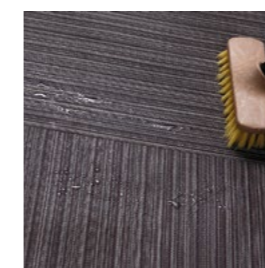
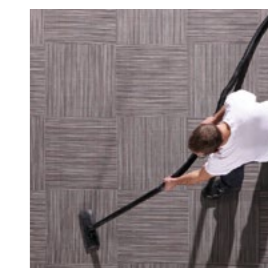
- Il est important d'identifier l'intensité du trafic par zone, de façon à déterminer au mieux la fréquence nécessaire des opérations d'aspiration.

> Le détachage

- Le détachage doit être effectué le plus rapidement possible sur les taches encore fraîches et sera toujours suivi d'un rinçage à l'eau claire. Voir en page 11 nos recommandations pour le traitement des taches.

> Le lavage

- Diluer le détergent neutre (ou alcalin si très sale) selon les recommandations du fabricant.
- A l'aide d'un balai brosse à poils souples, broser le sol avec la solution détergente diluée.
- Laisser agir quelques instants puis rincer à l'eau claire.
- Sécher la surface à l'aide d'un aspirateur à eau ou d'un textile doux de type microfibres ou équivalent.



ASTUCE

Pour les surfaces importantes, l'entretien régulier peut être effectué avec une autolaveuse

voir
3

3

L'ENTRETIEN EN PROFONDEUR À L'AIDE D'UNE AUTOLAVEUSE OU PAR SYSTÈME D'INJECTION EXTRACTION (voir guide des machines pages 8-9)

- La zone à traiter doit tout d'abord être soigneusement dépoussiérée.
- En cas de zones tachées ou très fortement encrassées, pulvériser une solution de détergent diluée selon les recommandations du fabricant sur ces zones.
- Remplir le réservoir de l'auto laveuse avec de l'eau à température ambiante ou tiède et diluer le détergent.
- Nettoyer en ligne droite dans le sens de la longueur du revêtement lorsque cela est possible et recouvrir chaque passage de quelques centimètres afin d'éviter toute marque de passage.



IMPORTANT

Utiliser une auto laveuse munie de rouleaux à poils souples ou rouleaux «microfibre».

Cette méthode peut-être utilisée dans le cadre d'un entretien régulier. Dans ce cas, seules les zones de trafic peuvent être traitées.

Toutes les machines présentées dans le guide ont été testées et approuvées par nos soins. Les machines les plus efficaces sont les machines utilisant la technologie «doubles rouleaux brosses inversés».

Définir un protocole d'entretien

La fréquence de nettoyage de votre sol dépend principalement du niveau de trafic auquel il sera soumis et de sa localisation.

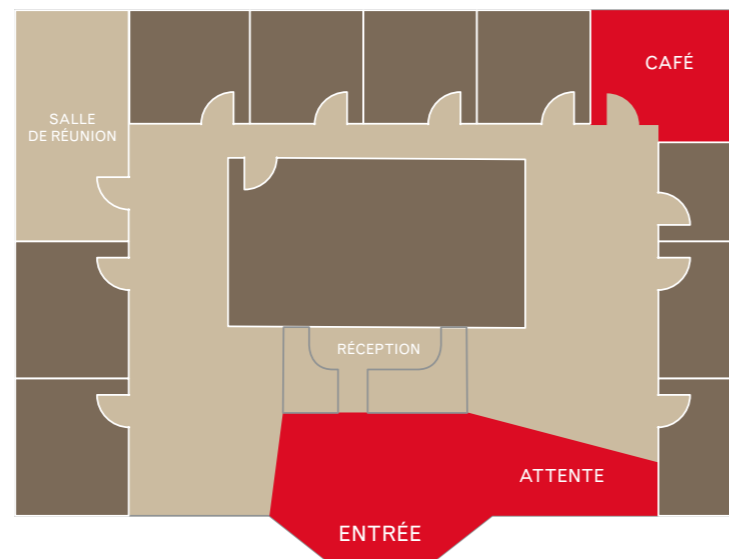
Nous vous conseillons d'établir un plan d'entretien qui déterminera la fréquence des opérations de nettoyage par zone.

Exemple de protocole :

ZONE À TRAFIC INTENSE :
1 FOIS PAR JOUR

ZONE À TRAFIC NORMAL :
2 À 3 FOIS PAR SEMAINE

ZONE À TRAFIC FAIBLE :
1 FOIS PAR SEMAINE



Guide des aspirateurs




Vous trouverez ci-dessous une liste non exhaustive d'aspirateurs que nous avons testés et qui se sont montrés efficaces sur les revêtements Dickson.

Fabricant							
Modèle		Dynamic 30	LS 38 L-ion	RX Eco Force 38	Dynamic 380	RX Eco Force 45	Dynamic 450
Surface recommandée		< 200 m ²	> 200 m ²	> 200 m ²	> 200 m ²	> 400 m ²	> 400 m ²
Largeur de travail		30 cm	38 cm	38 cm	38 cm	45 cm	45 cm
Disponible en version	Filaire	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
	Sans fil	Non	Oui	Non	Non	Non	Non
Contacts		France: +39 049 8700307 Export: +39 049 8700307 www.lindhaus.it					

Guide des machines

Vous trouverez ci-dessous une liste non exhaustive de machines d'entretien que nous avons testées et qui se sont montrées efficaces sur les revêtements Dickson.









Pour les zones fortement encombrées (chambres, bureaux individuels, petites boutiques, petits restaurants...) ou inférieures à 100 m²:

Fabricant							
Modèle	L20 / T20 	280i 	Multiwash 240 	BR 30-4 C 	LW 30 	SC 100 	Swingo 150 E 
Technologie	Double rouleaux brosses inversés	Doubles rouleaux brosses standards inversés	Doubles rouleaux brosses standards inversés	Rouleau micro-fibre ou brosse rouge + aspiration	Rouleau brosse standard + aspiration	Rouleau brosse + aspiration	Rouleau active-fibre + aspiration
Largeur de travail	20 cm	22 cm	24 cm	30 cm	30 cm	31 cm	33.5 cm
Disponible en version	Filaire	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
	Sans fil	Non	Oui	Non	Oui	Non	Oui
Contacts	France: 02 47 41 55 66 Export: 0043 3452 766 110 www.rotowash.fr www.rotowash.at	France: 01 64 72 61 61 Export: 0039 055 876 437 www.duplexitaly.com	Demadis France: 01 69 21 28 08 Export: 0033 1 69 21 28 08 www.truvov.com	France: 0825820150 Export: 0033 825 820 150 www.kaercher.com	France: +39 049 8700307 Export: +39 049 8700307 www.lindhaus.it	France: 01 69 59 70 00 Export: 0032 24 63 44 16 www.nilfisk.com	France: 01 45 14 76 76 Export: 0033 145 147 676 www.taski.com











Pour les zones plus dégagées (circulations, bureaux collectifs, restaurants, cafétérias, magasins...) ou inférieures à 300 m²:

Fabricant						
Modèle	L30 / T30 / S30 	340 	Multiwash 340 	BR 35-12 	LW 38 	SC 250 
Technologie	Double rouleaux brosses inversés	Doubles rouleaux brosses standards inversés + Vapeur (option)	Doubles rouleaux brosses standards inversés	Rouleau brosse standard (rouge) + aspiration	Rouleau brosse standard + aspiration	Rouleau brosse standard ou rouleau microfibre + aspiration
Largeur de travail	30 cm	28 cm	34 cm	35 cm	38 cm	34 cm
Disponible en version	Filaire	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
	Sans fil	Non	Non	Oui	Oui	Oui
Contacts	France: 02 47 41 55 66 Export: 0043 3452 766 110 www.rotowash.fr www.rotowash.at	France: 01 64 72 61 61 Export: 0039 055 876 437 www.duplexitaly.com	Demadis France: 01 69 21 28 08 Export: 0033 1 69 21 28 08 www.truvov.com	France: 0825820150 Export: 0033 825 820 150 www.kaercher.com	France: +39 049 8700307 Export: +39 049 8700307 www.lindhaus.it	France: 01 69 59 70 00 Export: 0032 24 63 44 16 www.nilfisk.com

Pour les zones plus dégagées (circulations, bureaux collectifs, restaurants, cafétérias, magasins...) ou inférieures à 500 m²:

Fabricant				
Modèle	T45 / S45 / B30 	420 	Multiwash 440 	LW 46 
Technologie	Double rouleaux brosses inversés	Doubles rouleaux brosses standards inversés + Vapeur (option)	Doubles rouleaux brosses standards inversés	Rouleau brosse standard + aspiration
Largeur de travail	T45 / S45: 45 cm B30: 30 cm	35 cm	44 cm	46 cm
Disponible en version	Filaire	Oui	Oui	Oui
	Sans fil	Non	Non	Oui
Contacts	France: 02 47 41 55 66 Export: 0043 3452 766 110 www.rotowash.fr www.rotowash.at	France: 01 64 72 61 61 Export: 0039 055 876 437 www.duplexitaly.com	Demadis France: 01 69 21 28 08 Export: 0033 1 69 21 28 08 www.truvov.com	France: +39 049 8700307 Export: +39 049 8700307 www.lindhaus.it

Pour les zones dégagées ou supérieures à 500 m²:

Fabricant					
Modèle	B45 / B60 	Spray Borg 	Swingo 350 	T1 / T1B 	R3 
Technologie	Double rouleaux brosses inversés	Orbitale pendulaire + Pad « microfibre-coton » (Super Zorb)	Rouleau brosse standard ou rouleau active-fibre + aspiration	Rouleau Brosse + aspiration	Extracteur / Rouleaux inversés + aspiration (technologie ready-space)
Largeur de travail	B45: 45 cm / B60: 60 cm	40.6 cm / 43.2 cm	38 cm	38 cm	38 cm
Disponible en version	Filaire	Oui	Oui	Oui	Oui
	Sans fil	Non	Non	Oui	Oui
Contacts	France: 02 47 41 55 66 Export: 0043 3452 766 110 www.rotowash.fr www.rotowash.at	France: 04 75 81 54 72 Export: 001 760 295 2126 www.orbotusa.com	France: 01 45 14 76 76 Export: 0033 145 147 676 www.taski.com	France: 01 49 90 50 00 Export: 0032 32 179 411 www.tennantco.com	France: 01 49 90 50 00 Export: 0032 32 179 411 www.tennantco.com

Guide des produits d'entretien

Vous trouverez ci-dessous une liste non exhaustive de produits d'entretien que nous avons testés et qui se sont montrés efficaces sur les revêtements Dickson.

Fabricant	Entretien courant (détergent neutre, ou faiblement alcalin)	Nettoyage approfondi (détergent alcalin)	Contacts
Dr. Schutz® GROUP	Nettoyant PU 0.5 %	Nettoyant intensif R jusqu'à 10 %	France: 09 67 14 16 68 Export: 0049 228 953 520 www.dr-schutz.com
ECOLAB®	Maxx Magic 2 0.3 %	Maxx Forte 2 à partir de 10 %	France: 01 49 69 65 00 Export: 00331 49 69 65 00 www.fr.ecolab.eu
KIEHL <i>die saubere Lösung</i>	Torvan concentré 0.3 % Econa Concentré 0.3 %	Torvan concentré 1 % Econa Concentré 1 %	France: 03 88 59 52 25 Export: 00333 88 59 52 25 www.kiehl-group.com
atout vert	Nettoyant Alcalin EVO <1 % Dégraissant TS EVO <0.5 % Dégraissant sol multi-usages 1%	Nettoyant Alcalin EVO 2 % Dégraissant TS EVO Jusqu'à 10 %	France: 02 32 96 93 93 Export: 00332 32 96 93 93 www.purodor-marosam.com
LABORATOIRES ROCHEX	Polyactif 0.15% Lumisol 1 % Roctonic 2 %	Roctonic jusqu'à 10 %	France: 04 50 37 49 54 Export: 00334 50 37 49 54 www.laboratoires-rochex.com
Sealed Air <i>Diversey Care</i>	Taski Jontec 300 1 à 2 %	Taski Jontec stride dégraissant 1 à 2 %	France: 07 19 69 24 53 Export: 00337 19 69 24 53 www.diverseysolutions.com
Werner & Mertz Professional	Tanet SR15 (manuel ou mécanique) De 0.25 à 0.5 % Tanet Karacho (Manuel) De 0.25 à 0.5 %	Tanex allround 2 % Tanex Trophy 10 %	France: 01 69 18 95 00 Export: 0049 6131 964 03 www.wmprof.com

Guide des produits détachants

Avant toute utilisation, nous vous conseillons d'effectuer un essai sur une partie peu visible du revêtement afin de valider l'efficacité du détachant. Après utilisation, il faudra bien rincer à l'eau claire la zone traitée.

Fabricant	Dénomination	Dosage	Type de tache	Contacts
Dr. Schutz® GROUP	Elatex Super détachant	Pur	Traces de colle, caoutchouc... Huile, graisse, goudron, peinture, vernis, résine, encre, rouge à lèvres, cire, colle, ...	France: 09 67 14 16 68 Export: 0049 228 953 520 www.dr-schutz.com
atout vert	Scraper EVO	Pur	Graisses, huile, ketchup, traces de gomme...	France: 02 32 96 93 93 Export: 0049 228 953 520 www.purodor-marosam.com
Sealed Air <i>Diversey Care</i>	Taski Sprint Spitfire Spray	Pur	Huiles, encre marqueur, rouge à lèvres, graisses...	France: 07 19 69 24 53 Export: 00337 19 69 24 53 www.diverseysolutions.com
LABORATOIRES ROCHEX	Roctonic	10 à 20%	Traces de semelles de chaussures	France: 04 50 37 49 54 Export: 00334 50 37 49 54 www.laboratoires-rochex.com

Guide des solutions de détachage

TACHES	SOLUTIONS DE DÉTACHAGE
Traces de colle fraîche, de peinture fraîche	Essence C ou white spirit. Après application du solvant, bien essuyer le sol.
Taches d'origine minérale (poussière de chantier, plâtre, ciment...)	Détergent acide (détartrant, désincrustant...)
Goutte de peinture sèche, chewing-gum	Utiliser une bombe à froid puis retirer délicatement à l'aide d'une spatule.
Vin, bière, boissons non alcoolisées, lait, fruits, crème	Eau chaude + agent nettoyant neutre avec quelques gouttes d'ammoniaque si nécessaire.
Chocolat, huile, café/thé, graisse, goudron	Eau chaude et détergent alcalin puissant. Pour les taches difficiles, appliquer un solvant tel que l'essence C ou le white spirit. Rincer abondamment
Traces de chaussures	Frotter avec un linge sec
Encre, stylo à bille, stylo feutre, rouge à lèvres	Alcool à brûler
Rouille	Agent nettoyant neutre et 10% d'acide oxalique
Sang	Eau froide + ammoniaque
Brûlures de cigarette	Gratter à l'aide d'une spatule et appliquer quelques gouttes de vernis

IMPORTANT
Ne jamais utiliser d'acétone, de trichloréthylène, de cire, de détergent gras ou de dissolvant



WOVENFLOORING

BY DICKSON



10 rue des châteaux
BP 109 - Z.I. la Pilaterie
59443 Wasquehal Cedex
France
Tél. + 33 (0)3 20 45 59 59
www.dickson-constant.com

DICKSON Performance fabrics for:
solar protection - outdoor furniture - indoor furniture
marine furnishing - flooring